

Ми завжди готові Вам допомогти

Зареєструйте свій виріб та отримайте підтримку на
www.philips.com/support



AE5020

PHILIPS

Посібник користувача

Зміст

1 Важлива інформація	2
Техніка безпеки	2
Попередження	3
2 Радіоприймач VKV/DAB	4
Вступ	4
Опис системи DAB	4
Комплектація	4
Загальний вигляд головного пристрою	5
3 Початок роботи	6
Підготовка антени VKV/DAB	6
Під'єднання до джерела живлення	6
Увімкнення	7
Регулювання гучності	7
4 Прослуховування радіо	8
Прослуховування радіо DAB	8
Прослуховування радіо FM	9
Використання меню системи в режимі FM/DAB	11
5 Інформація про виріб	12
Підсилювач	12
Тюнер	12
Акустичні системи	12
Загальна інформація	12
6 Усунення несправностей	13

1 Важлива інформація

Техніка безпеки

Важлива інструкція з техніки безпеки

- a. Ознайомтеся з інструкцією.
- b. Збережіть інструкцію для подальшого використання.
- c. Візьміть до уваги на всі попередження.
- d. Дотримуйтесь усіх вказівок.
- e. Не використовуйте пристрій біля води.
- f. Очищуйте виріб лише сухою тканиною.
- g. Не закривайте вентиляційні отвори пристрою. Встановлюйте виріб згідно з інструкціями виробника.
- h. Не ставте виріб біля джерел тепла (радіаторів, обігрівачів, кухонних плит тощо) та інших пристроїв (включаючи підсилювачі), які виробляють тепло.
- i. Слідкуйте, щоб не наступити на кабель живлення чи не перетиснути його, особливо в районі штекерів, розетки та в місці виходу кабелю з виробу.
- j. Використовуйте лише приналежності, рекомендовані виробником.
- k. Від'єднуйте пристрій від мережі під час грози або тривалого невикористання.
- l. Будь-який ремонт повинен здійснюватися кваліфікованим фахівцем. Перевіряти пристрій кваліфікованою особою необхідно зокрема у випадку, якщо пошкоджено кабель живлення або штекера, у пристрій потрапила рідина або будь-який предмет, пристрій потрапив під дощ або перебував у середовищі з високою вологістю, впав або не працює належним чином.
- m. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** щодо використання батарей – для запобігання витоків з батареї електроліту, що може спричинити тілесні ушкодження, пошкодження майна чи пристрою, дотримуйтесь наступних правил:
 - Всі батареї вставляйте правильно з дотриманням позначеної на пристрої полярності + і –.
 - Не використовуйте одночасно різні типи батарей (старі та нові або вуглецеві та лужні тощо).
 - При тривалому невикористанні пристрою слід вийняти батареї.
- n. Уникайте впливу на пристрій крапель або бризок рідин.
- o. Не ставте на пристрій потенційно небезпечні предмети (наприклад, предмети з рідиною, запалені свічки).
- p. Потужність використовуваного джерела живлення повинна відповідати потужності, передбаченій в посібнику користувача.

- q. Враховуючи, що адаптер призначений для вимикання пристрою, механізм вимкнення пристрою має бути готовим до використання.



Позначення символом перекресленого сміттового бака означає, що на виріб поширюється дія Директиви № 2012/19/ЄС. Поінформуйтеся про місцеву систему збору розділених електричних та електронних відходів. Дотримуйтеся вимог місцевого законодавства і не викидайте старі пристрої разом із звичайним побутовим сміттям. Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.



Виріб містить батареї, які підпадають під дію Директиви 2006/66/ЄС і не можуть утилізуватися зі звичайними побутовими відходами. Поінформуйтеся про окрему утилізацію відпрацьованих батарей згідно з місцевим законодавством, оскільки належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини. Інформація про вплив на навколишнє середовище Пакування виробу не містить жодних зайвих матеріалів. Ми подбали про те, щоб пакувальні матеріали можна було легко розділити на три види: картон (коробка), полістирол (захисний протиударний матеріал) та поліетилен (пакети, захисна пластикова плівка). Система складається з матеріалів, які в розібраному вигляді підлягають переробці та повторному використанню спеціалізованим підприємством. При утилізації пакувальних матеріалів, розряджених батарей та відпрацьованого



Увага!

- Знімати корпус пристрою забороняється.
- Змащувати будь-які деталі пристрою забороняється
- Встановіть пристрій на рівну, міцну та стійку поверхню.
- Забороняється встановлювати пристрій на інше електрообладнання.
- Пристрій призначений тільки для використання всередині приміщення.
- Запобігайте контакту пристрою з водою, вологістю та предметами, заповненими рідиною.
- Не допускайте впливу на пристрій прямих сонячних променів, відкритого полум'я і джерел тепла.

Попередження

Компанія Gibson Innovations справжнім заявляє, що даний виріб відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви № 2014/53/ЄС. Текст Декларації про відповідність див. на веб-сайті www.philips.com/support. Внесення в пристрій будь-яких змін, не дозволених безпосередньо компанією Gibson Innovations, може привести до втрати користувачем права на використання пристрою.



Виріб розроблено і виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які підлягають переробці і повторному використанню.

обладнання дотримуйтесь вимог місцевого законодавства.



Примітка

- Табличку з позначеннями див. на задній панелі пристрою.

2 Радіоприймач VKV/DAB

Вітаємо Вас з покупкою і ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, що надається компанією Philips, зареєструйте свій виріб на сайті www.philips.com/welcome.

Вступ

Цей пристрій дозволяє слухати радіо FM та станції цифрового радіомовлення DAB.

Опис системи DAB

Опис системи цифрового радіомовлення (DAB) Цифрове радіомовлення DAB – новий метод радіомовлення через мережу наземних передавачів. Це забезпечує слухачам ширший вибір, більше інформації і бездоганно чистий звук при відсутності радіоперешкод.

— Ця технологія дозволяє приймачеві захоплювати найсильніший з виявлених сигналів. — Завдяки цифровим радіостанціям DAB не потрібно запам'ятовувати частоту і налаштування виконується за назвою радіостанції, тому не доводиться виконувати налаштування повторно.

Поняття мультиплексування Функціонування цифрового радіомовлення засноване на єдиному блоці частот, який називається мультиплексом. Кожен мультиплекс працює з певним спектром

частот, наприклад Діапазон III для трансляції DAB.

РАДІОСТАНЦІЇ DAB I DLS

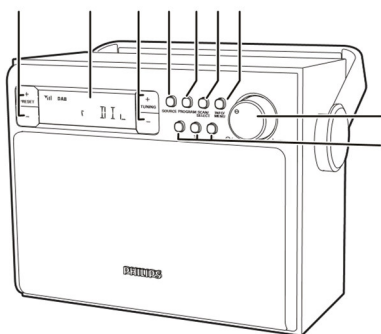
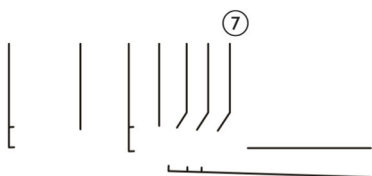
Будь-яка станція радіомовлення DAB (або оператор мультиплексування) також передає текстові та звукові дані. Деякі програми надають підтримку DLS (Dynamic Label Segments), а саме інформацію, яку можна читати на дисплеї радіоприймача DAB. Деякі радіостанції передають останні новини, інформацію про ситуацію на дорогах і про погоду, назву поточної і наступної передачі, веб-адреси і номери телефонів. Додаткову інформацію про покриття та послуги цифрового радіомовлення див. на www.drdb.org.

Комплектація

Перевірте вміст пакування:

- Головний пристрій
- Адаптер живлення
- Короткий посібник користувача

Загальний вигляд головного пристрою



a b c d e f g

h i

а PRESET +/-

- Вибір попередньо налаштованої

радіостанції б Панель екрана

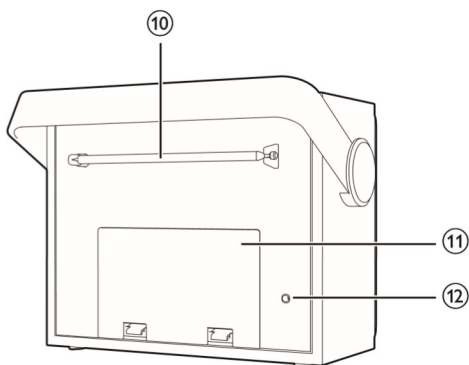
- Відображення поточного стану. с

TUNING +/-

- Налаштування радіостанції FM.

- Перегляд списку радіостанцій

DAB.



⑧ ① /VOL +/-

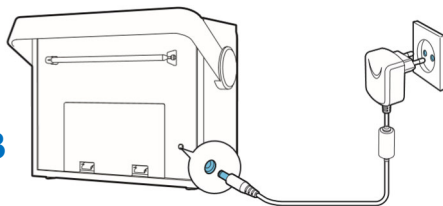
- Перегляд меню FM/DAB. d

SOURCE

- Вибір джерела звуку: радіо DAB або FM.

е PROGRAM

Serial No (серійний номер)



Підготовка антени VKV/DAB

- Збереження радіостанцій вручну. f
SCAN/SELECT
 - Автоматичний пошук та збереження радіостанцій.
 - Підтвердження вибору радіостанції DAB.
 - Підтвердження вибору в меню. g
INFO/MENU
 - Відображення інформації системи DAB/RDS.
 - (Утримання і натиснення) вхід в меню DAB.
 - Увімкнення і вимкнення пристрою.
 - Регулювання гучності.
- i Попереднє налаштування 1, 2, 3
- Збереження / прямий доступ до попередніх налаштувань 1, 2 або 3.
- j Антена FM/DAB
- Покращення прийому сигналу FM/DAB.

Завжди дотримуйтесь правильного порядку інструкцій, наведених в цьому розділі. Звертаючись до компанії Philips, необхідно вказати модель і серійний номер Вашого пристрою. Серійний номер і номер моделі зазначено на задній панелі пристрою.

Запишіть ці номери тут:
Model No. (номер моделі)

Для щонайкращої якості прийому повністю висуньте антену FM/DAB і відрегулюйте її положення.



Рекомендація

- Для запобігання перешкод антену слід розміщувати щонайдалі від телевізора, відеомагнітофона та інших джерел радіовипромінювання.

Під'єднання до джерела живлення

Даний радіоприймач працює як від електромережі, так від батарей.

Термін служби батареї (прибл. годин)

При використанні	FM	DAB
R14 (розмір C)	25	25

3 Початок роботи

! Застереження

- Використання засобів керування або регулювання виконання дій, що суперечать перерахованій в цьому посібнику інформації, може призвести до радіоактивного опромінення або інших небезпечних наслідків.

Варіант 1: живлення від електромережі



Застереження

- Небезпека пошкодження виробу! Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає значенню напруги, вказаному на задній або нижній панелі пристрою.
- Небезпека ураження електричним струмом! При від'єднанні адаптера від електромережі тягніть за вилку адаптера. Ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Використовуйте виключно адаптер змінного струму, що передбачений виробником або додається в комплекті з пристроєм.

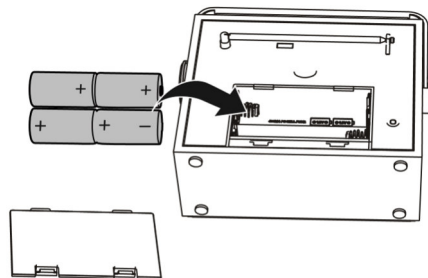


Примітка

- Табличку з позначеннями див. на задній панелі пристрою.

1 Під'єднайте один кінець адаптера змінного струму до вхідного роз'єму постійного струму на головному пристрої.

2 Під'єднайте інший кінець адаптера змінного струму до розетки електромережі в стіні.



1 Відкрийте батарейний відсік на задній панелі пристрою.

2 Вставте 4 батареї типу R14/UM2/C (не входять в комплект пакування), дотримуючись вказаних значень полярності (+/-), та закрийте кришку батарейного відсіку.
» Пристрій готовий до використання.



Застереження

- При розрядженні батарей на екрані з'являється повідомлення «Низький рівень заряду». Для забезпечення нормальної роботи замініть батареї або підключіть пристрій до мережі змінного струму.



Примітка

- Батареї містять хімічні речовини, тому їх необхідно утилізувати у передбачений спосіб.

Варіант 2: живлення від батарей



Застереження

- Забороняється піддавати елементи живлення (акумулятор або батареї) впливу високих температур, включаючи прямі сонячні промені, полум'я тощо
- При неналежній заміні батарей існує небезпека вибуху. Замінюйте батареї тільки батареями еквівалентного типу.
- Не використовуйте одночасно різні типи батарей (старі та нові або вуглецеві та лужні тощо).
- Якщо батареї розряджені або пристрій не використовується протягом тривалого часу, їх необхідно витягти.

Увімкнення

- Щоб увімкнути пристрій, повертайте ① /VOL +/- за годинниковою стрілкою, доки не клацне.
» Пристрій перемкнеться на останнє обране джерело.
» При першому увімкненні на екрані пристрою відображається вітальне повідомлення, пристрій перемикається в режим DAB та

починає автоматично шукати

доступні радіостанції DAB.

Вимкнення пристрою:

- Повертайте ① /VOL +/- проти годинникової стрілки, доки не клацне.

Регулювання гучності

- Під час радіотрансляції повертайте ① /VOL +/- за/проти годинникової стрілки для збільшення/зменшення гучності.

4

Прослуховування радіо

Прослуховування радіо DAB

Налаштування радіостанцій DAB

Примітка

- Переконайтеся, що антена повністю висунена.

- 1 Виберіть радіо DAB, поступово натискаючи кнопку SOURCE.
 - » З'явиться повідомлення [FULL SCAN] (повний пошук).
- 2 Запустіть процес повного пошуку, натиснувши кнопку SCAN/SELECT.
 - » Пристрій автоматично збереже всі доступні радіостанції DAB і перемикнеться на першу доступну радіостанцію.
 - » Список радіостанцій буде збережено в пам'яті пристрою. При наступному увімкненні пристрою пошук станцій більше не запускатиметься.
 - » У разі невиявлення жодної радіостанції DAB, відобразиться напис [No DAB Station] (відсутні станції DAB),

після чого знову з'являється [FULL SCAN] (повний пошук).

Вибір радіостанції зі списку доступних радіостанцій:

- В режимі DAB натисніть TUNING +/- для перегляду доступних радіостанцій DAB.

Автоматичне збереження радіостанцій DAB

Примітка

- У радіомовлення DAB регулярно додаватимуться нові радіостанції та служби.. Щоб підключатися до нових радіостанцій і служб DAB, регулярно виконуйте повний пошук.
- У режимі DAB натисніть кнопку SCAN/SELECT.
 - » Пристрій здійснить пошук всіх доступних радіостанцій DAB і перемикнеться на першу доступну радіостанцію.

Рекомендація

- Під час цього процесу жодні попередні налаштування радіостанцій DAB не зберігаються.

Збереження радіостанцій DAB вручну

Примітка

- Допускається зберегти щонайбільше 20 попередньо встановлених радіостанцій DAB.

- 1 Налаштуйте радіостанцію DAB.

- 2 Натисніть кнопку PROGRAM для переходу в режим програмування.
- 3 Виберіть номер попереднього налаштування, поступово натискаючи кнопки PRESET +/-.
- 4 Натисніть кнопку PROGRAM для підтвердження вибору.
- 5 Для збереження інших станцій DAB послідовно повторіть кроки 1–4.



Примітка

- Виконуючи крок 2, також можна натиснути кнопку попередніх налаштувань 1, 2 або 3 для збереження поточної станції на відповідній позиції.
- Щоб видалити попередньо налаштовану радіостанцію DAB, збережіть на її місці іншу радіостанцію.

Вибір попередньо налаштованої радіостанції DAB

У режимі DAB:

- щоб вибрати попередньо налаштовану станцію 1–3, натисніть кнопку з цифрою 1–3;
- щоб вибрати будь-який номер попередніх налаштувань, поступово натискайте кнопку PRESET +/-.

Відображення інформації DAB

- Під час радіотрансляції DAB поступово натискайте кнопку INFO/MENU для перегляду наступної інформації (за її наявності): » Назва радіостанції
 - » DLS (Dynamic label segment)
 - » Потужність сигналу
 - » Тип програми (PTY)
 - » Назва виконавця
 - » Канал і частота
 - » Помилковість сигналу
 - » Швидкість передачі даних і стан звуку
 - » Time (Час)
 - » Дата

Використання меню системи DAB

- 1 Для входу в меню DAB натисніть і утримуйте в режимі DAB кнопку INFO/MENU.
- 2 За допомогою кнопки TUNING +/- здійснюється перехід між параметрами меню:
 - [Full scan]: пошук всіх доступних радіостанцій DAB
 - [Manual tune]: перемикання на певний канал/частоту вручну і його додавання в список радіостанцій.
 - [Prune]: видалення недейсних станцій зі списку радіостанцій.
 - [DRC Options]: збільшення або зменшення ступеня компенсації різниці між динамічними діапазонами різних радіостанцій.

- [System]: установка системних налаштувань.

3 Щоб вибрати параметр, натисніть SCAN/SELECT.

4 Якщо в меню параметрів доступні додаткові опції, повторіть кроки 2–3. [System]

- [Time]: налаштування часу. Можна вибрати режим 24 години або 12 годин і налаштувати синхронізацію часу.
- [Factory Reset]: скидання всіх параметрів до заводських налаштувань за замовчуванням.
- [Software Upgrade]: оновлення програмного забезпечення, за наявності оновленої версії.
- [SW version]: інформацію про версію встановленого в пристрої програмного забезпечення.
- [Backlight] (підсвічування) (застосовується тільки до виробів, серійний номер яких містить AJPC, AJPD або AJPE) – виберіть з наступних параметрів: Always On, Off (завжди увімк., вимк.) – 1 хв та Off (вимк.) – 5 хв



Рекомендація

- Для синхронізації часу виберіть [System] > [Time] > [Auto Sync] > [DAB]. Радіогодинник здійснить синхронізацію часу з сигналом DAB.



Примітка

- Якщо протягом 10 секунд не натиснути жодної кнопки, меню закриється.

Прослуховування радіо FM

Налаштування радіостанцій FM

- 1 Виберіть радіо FM, поступово натискаючи кнопку SOURCE.
- 2 Натисніть кнопки TUNING +/- для налаштування радіостанції.
- 3 Натисніть та утримуйте кнопку TUNING +/- для налаштування наступної радіостанції зі найсильнішим сигналом.

Автоматичне збереження радіостанцій FM

Примітка

- Допускається зберегти щонайбільше 20 радіостанцій FM.
- У режимі тюнера FM натисніть кнопку SCAN/SELECT.
 - » Пристрій автоматично збереже всі доступні радіостанції FM і перемикнеться на першу доступну радіостанцію.

Збереження радіостанцій FM вручну

- 1 Налаштуйте радіостанцію FM.
- 2 Натисніть кнопку PROGRAM для переходу в режим програмування.

- 3 Виберіть номер попереднього налаштування, поступово натискаючи кнопки PRESET +/-.
- 4 Натисніть кнопку PROGRAM для підтвердження вибору.
- 5 Для збереження інших станцій FM послідовно повторіть кроки 1–4.



Рекомендація

- Виконуючи крок 2, також можна натиснути кнопку попереднього налаштування 1, 2 або 3 для збереження поточної станції на відповідній позиції.
- Щоб змінити попередньо налаштовану радіостанцію, збережіть на її місці іншу радіостанцію.

Вибір попередньо налаштованої радіостанції FM

У режимі тюнера FM:

- щоб вибрати попередньо налаштовану станцію 1–3, натисніть кнопку з цифрою 1–3;
- щоб вибрати будь-який номер попередніх налаштувань, поступово натискайте кнопку PRESET +/-.

Використання меню FM

- 1 Для входу в меню FM натисніть і утримуйте в режимі FM кнопку INFO/MENU.
- 2 За допомогою кнопки TUNING +/- здійснюється перехід між параметрами меню: • [Scan setting]
 - [Stereo setting]
 - [System]

-
- 3 Щоб вибрати параметр, натисніть кнопку SCAN/SELECT.
 - 4 Якщо в меню параметрів доступні додаткові опції, повторіть кроки 2–3.

Налаштування пошуку

- [Strong stations only]: пошук радіостанцій тільки з сильним сигналом..
- [All stations]: пошук усіх доступних радіостанцій.

Відображення інформації RDS

Система радіоданих RDS (Radio Data System) – це служба, яка забезпечує відображення додаткової інформації, що надається радіостанціями FM. При прослуховуванні радіо FM з сигналом RDS відображається значок RDS і назва радіостанції.

- 1 Налаштуйте радіостанцію RDS.
- 2 Натискайте кнопку INFO/MENU для перегляду наступної інформації (за її наявності):
 - » Тестування радіо (відсутнє радіо)
 - »PTY
 - » Частота станції (без назви)
 - » Stereo/MONO
 - » TIME
 - » DATE

Використання меню системи в режимі FM/DAB

Скидання всіх налаштувань 1 у режимі DAB/FM натисніть і утримуйте кнопку INFO/MENU.

- 2 Натискайте кнопку TUNING +/-, доки не з'явиться напис [System].
- 3 Натисніть кнопку SCAN/SELECT для підтвердження вибору.
 - » З'явиться повідомлення [Factory Reset].
- 4 Знову натисніть кнопку SCAN/SELECT.
 - » З'явиться напис [No] [Yes].
- 5 Натисніть TUNING +/- для вибору параметра [Yes] або [No] та підтвердьте вибір, натиснувши кнопку SCAN/SELECT.
 - » [Yes]: здійснює скидання всіх параметрів до заводських налаштувань за замовчуванням.
 - » [NO]: скасування операції.

Визначення версії програмного забезпечення

- 1 Перейдіть в меню налаштувань системи.
- 2 Натискайте кнопку TUNING +/-, доки не з'явиться напис [SW version].
- 3 Натисніть кнопку SCAN/SELECT для підтвердження вибору.
 - » Відобразиться версія програмного забезпечення пристрою.



Примітка

- Інформація про виріб може змінюватися без попереднього повідомлення.

Інформація про виріб

Підсилювач

Максимальна вихідна потужність Вт

Частотна характеристика	- 20000 Гц, ±3 дБ
-------------------------	----------------------

Тюнер

Діапазон налаштування	FM: 87,5–108 МГц
Крок налаштування (FM)	КГц
Чутливість	
– Моно, відношення сигнал/шум 26 дБ	<22 дБф
– Stereo, відношення сигнал/шум 46 дБ	<43 дБф
Чутливість налаштування	<28 дБф
Коефіцієнт нелінійних спотворень	<2 %
Відношення сигнал/шум	>55 дБ
DAB	Діапазон III
Діапазон частот	(174~240 МГц)

Акустичні системи

Опір АС	4 Ом
Акустичний перетворювач	3 дюйми широкосмуговий
Чутливість	± 3 дБ/м/Вт

Загальна інформація

Адаптер живлення (Вхід)	100–240 В~, 50/60 Гц
(Вихід)	5,5 В ≡ 1,0 А
(Номер моделі)	/12: TRA107-55055-EU(F); /10: TRA107-55055-UK(F)
Енергоспоживання під час роботи	1,65 Вт
Розміри	
- Головний пристрій (Ш x В x Г)	211,2 x 155 x 147,8 мм
Вага	
- Головний пристрій	0,958 кг

6 Усунення несправностей



Застереження

- Забороняється знімати корпус пристрою.

Для збереження чинності гарантії забороняється ремонтувати систему самостійно.

У разі несправності при використанні даної системи перед зверненням до сервісної служби перевірте наведені нижче варіанти. Якщо не вдається вирішити проблему, перейдіть на веб-сайт компанії Philips (www.philips.com/welcome). Звертаючись в компанію Philips, тримайте пристрій поблизу та підготуйте номер моделі і серійний номер.

Не працює живлення

- Перевірте правильність підключення штекера.
- Перевірте справність розетки.
- Перевірте правильність вставлення батарей.
- При появі на екрані повідомлення «Низький рівень заряду» замініть батареї або підключіть прилад до електромережі через розетку.

Відсутній звук

- Відрегулюйте гучність.

Пристрій не реагує

- Вийміть батареї і знову увімкніть пристрій.
- Від'єднайте і повторно під'єднайте мережеву вилку змінного струму та знову увімкніть пристрій.

Поганий радіосигнал

- Збільште відстань між пристроєм та телевізором або відеомагнітофоном.
- Повністю висуньте антену.



Copyright © 2014 Gibson Innovations Limited. Revised Edition © 2017

his product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

AE5020_12_UM_V6.0

